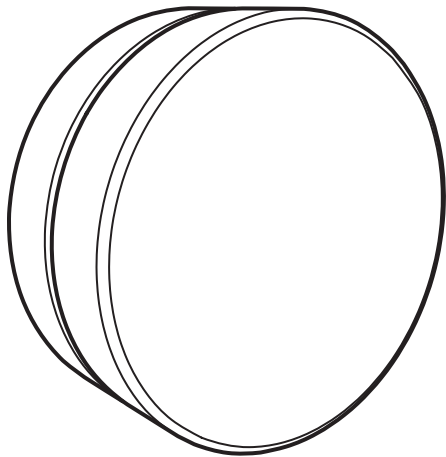


# TRÅDFRI



Design and Quality  
IKEA of Sweden



<b>ENGLISH</b>	<b>4</b>
<b>中文</b>	<b>6</b>
繁中	<b>8</b>
한국어	<b>10</b>
日本語	<b>12</b>
<b>BAHASA INDONESIA</b>	<b>14</b>
<b>BAHASA MALAYSIA</b>	<b>16</b>
	<b>عربي 18</b>
ไทย	<b>20</b>

## WIRELESS DIMMER FUNCTIONS

**ON/OFF:** Rotate fast for 100% Brightness and OFF.


**Dim up/down:** Rotate slowly for dimming up/down.

 **Pairing:** Add IKEA Smart Lighting products to your system. See instructions below.

## ADDING DEVICES TO YOUR WIRELESS DIMMER


When the wireless dimmer is sold together with a light source (in the same package), they are already paired.

To add light sources, just repeat the steps below.

- 1 Make sure that your light source is installed and the main power switch is turned on.
- 2 Hold the wireless dimmer close to the light source you want to add (no more than 5 cm away).
- 3 Press and hold the pairing button  for at least 10 seconds, you can find the pairing button under the top cover. A red light will shine steadily on the wireless dimmer. Your light source will begin to dim and flash one time to indicate that it has been successfully paired.

Up to 10 light sources can be paired with 1 wireless dimmer. Make sure to pair them one at a time. If the light sources are close to each other, disconnect those that have already been paired from the main power switch.

## REMOVING DEVICES FROM YOUR WIRELESS DIMMER


- 1 Make sure the main power switch is turned on for the light source you want to un-pair from your TRÅDFRI wireless dimmer.
- 2 Hold the wireless dimmer close to the light source you want to remove (no more than 5 cm away).
- 3 Press and hold the pairing button  for at least 10 seconds, you can find the pairing button under the top cover. A red light will shine steadily on the wireless dimmer. Your light source will begin to dim and flash twice to indicate that it has been successfully un-paired.

## FACTORY RESET YOUR DEVICES

### For light sources:

Toggle the main switch 6 times.

### For wireless dimmer:

Press the pairing button  4 times within 5 seconds.

## SYNCHRONIZING

If your light source becomes unsynchronized in brightness, dim up until they all have reached 100% brightness.

If lights sources are unresponsive, press the pairing button  one time.

## CHANGING THE BATTERY

When the wireless dimmer is used regularly and as

intended, the battery will last for approximately 2 years.

When it's time to replace the battery, a red LED indicator will flash when you rotate the wireless dimmer.

Open the top cover, remove the core and replace the battery with a new CR2032 battery.

#### **CAUTION!**

Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. Dispose of used batteries according to the instructions.

#### **IMPORTANT!**

The wireless dimmer is for indoor use only and can be used in temperatures ranging from 0°C to 40 °C.

Do not leave the wireless dimmer in direct sunlight or near any heat source, as it may overheat.

Do not subject the wireless dimmer to wet, moist or excessively dusty environments as this may cause damage.

The range between the wireless dimmer and the receiver are measured in open air.

Different building materials and placement of the units can affect the wireless connectivity range.

#### **CARE INSTRUCTIONS**

To clean the wireless dimmer, wipe with a soft cloth moistened with a little mild detergent. Use another soft, dry cloth to wipe dry.

#### **NOTE!**

Never use abrasive cleaners or chemical solvents as this can damage the product.

#### **TECHNICAL DATA**

**Type:** ICTC-G-1 wireless dimmer

**Input:** 3V, CR2032 Battery

**Range:** 10 m in open air.

**For indoor use only**

**Operating frequency:** 2405-2480Mhz

**Output power:** 3 dBm

**Manufacturer: IKEA of Sweden AB**

**Address: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN**




The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating a marked item from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or land-fill and minimize any potential negative impact on human health and the environment. For more information, please contact your IKEA store.

## 无线调光功能

**开/关：**快速旋转，调至100%的亮度或关闭。


**调亮/调暗：**缓慢旋转，调亮/调暗光线。

 **配对：**将宜家智能照明产品添加至你的系统。查看下列说明。

### 添加设备至无线调光器

若无线调光器和光源一同销售时（在同一包装内），则它们已经完成配对。


添加光源，只需重复下列步骤。

- 1 确保已安装光源，且主电源开关处于打开状态。
- 2 手持无线调光器，靠近你希望添加的光源（距离不超过5cm）。
- 3 在顶盖下方可以找到配对按钮 ，请按下配对按钮并至少保持10秒钟。无线调光器上的红灯将持续亮起。当光源逐渐变暗并且闪烁一次，则表明配对成功。

1台无线调光器最多能与10个光源进行配对。

确保一次只配对一个光源。如果光源间距离很小，请断开那些已经与主电源开关配对成功的光源。

### 将设备从无线调光器中删除


- 1 确保你想要从TRÅDFRI 特鲁菲 无线调光器中删除匹配的光源，调光器主电源开关处于开启状态。
- 2 手持无线调光器，靠近你希望删除的光源（距离不超过5cm）。
- 3 在顶盖下方可以找到配对按钮 ，请按下配对按钮并至少保持10秒钟。无线调光器上的红灯将持续亮起。当光源逐渐变暗并且闪烁两次，则表明解除配对成功。

### 恢复出场设置

**光源：**


切换主开关6次。

**无线调光器：**

5秒钟内连续4次按下配对按钮 。

### 同步

如果光源亮度变得不同步，逐渐调高所有光源的亮度至最高值。

如果光源没有反应，按1次配对按钮 。

### 更换电池

如果无线调光器按预期经常使用，电池寿命约为2年。

旋转无线调光器时，若红色LED指示灯闪烁，则表明需要为其更换电池。

打开顶盖，取下电池，更换一节全新的CR2032电池。

**注意！**

如果替换电池型号有误，则存在爆炸风险。废电池的处理应符合相关说明。

**重要信息！**

无线调光器仅限室内使用，适用温度范围为0°C至40°C。请勿将无线调光器置于阳光直射或靠近任何热源的地方，否则可能导致温度过高。

勿将无线调光器置于有水、潮湿或尘埃较多的环境下，否则可能会导致损坏。

无线调光器和接收器之间的范围在户外条件下测得。建筑材料和放置位置的差异会影响无线连接的范围。

**保养说明**

清洗无线调光器时，请使用蘸有少量中性清洁剂的软布进行擦拭。再用另外一块干燥的软布将其擦干。

**注意！**

切勿使用擦洗剂或化学溶剂，否则将损坏产品。

**技术规格**

**类型：**ICTC-G-1 无线调光器

**输入功率：**3V CR2032 电池

**范围：**户外条件下10米内。

**仅供室内使用**

**工作频率：**2405-2480Mhz

**输出功率：**3 dBm

**制造商：**IKEA of Sweden AB

**地址：**Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN




带十字的垃圾桶标志代表该产品必须与家用垃圾分开处理。同时对产品的处理必须符合当地关于废物处理的相关规定。每做一次分类，就减少了送入焚烧炉和垃圾填埋场垃圾的数量，进而将不利于人类身体健康和环境的负面影响最小化。想了解更多，请联系当地宜家商场。

## 無線調光器功能


**電源開關(ON/OFF):** 快速調光器，可調整100%亮度或關掉電源。

**調亮/暗:** 緩慢轉動調光器，調亮或調暗光線。

 **搭配裝置:** 可搭配IKEA智能照明系列的產品，請參閱下列說明。


## 搭配其他裝置

無線調光器的產品包裝含一個燈泡，且已預先配對設定。欲增加配對燈泡時，只需重複下列步驟。

- 1 確認燈泡已安裝，且打開電源開關。
- 2 將無線調光器移近想配對的燈泡(不超過5公分的距離)。
- 3 你可以在頂蓋底下找到配對按鈕，按住配對按鈕  至少10秒。無線調光器會穩定地閃紅燈。燈泡開始變暗和閃爍一次，表示配對成功。

一個無線調光器最多可連接10個燈泡。  
確認同時配對多個燈泡。如果燈泡的間距較短，把已配對的燈泡電源切斷。

## 移除裝置


- 1 確認打開想從TRÅDFRI無線調光器移除的燈泡電源開關。
- 2 將無線調光器移近想移除的燈泡(距離不超過5公分)。
- 3 你可以在頂蓋底下找到配對按鈕，按住配對按鈕  至少10秒。無線調光器會穩定地閃紅燈。燈泡開始變暗和閃爍兩次，表示移除成功。

## 恢復原廠設定


### 燈泡:

開關電源6次。

### 無線調光器:

5秒內按下配對按鈕  4次。

## 同步設定

如果燈泡無法同步亮燈，往上調亮至所有燈泡完全亮燈。  
如果燈泡沒有反應，按下配對按鈕  一次。

## 更換電池

定期及正常使用無線調光器時，電池的使用壽命約2年。  
轉動無線調光器時，紅色LED指示燈閃爍，應更換電池。  
打開頂蓋，拆下電池匣，更換新電池(CR2032)。

## 警告!

如果更換錯誤型號的電池，可能造成爆炸的危險。請依照說明丟棄使用過的電池。



**重要資訊！**

無線調光器僅適合室內使用，使用溫度範圍0°C - 40 °C。請勿將無線調光器放在陽光直射或接近熱源的地方，以免造成過熱的危險。

請勿將無線調光器放在潮濕或髒亂的環境，以免造成損害。

無線調光器與接收裝置之間的區域須保持空氣流通。不同的建築物材質和放置位置，可能影響無線連接的範圍。

**保養說明**

清理無線調光器時，用軟布沾一點溫和清潔劑擦拭乾淨，再用軟的乾布擦乾。

**注意！**

切勿使用含研磨料的清潔劑或化學溶劑，以免損害產品。

**技術規格**

型號：ICTC-G-1無線調光器

輸入功率：3V, CR2032電池

操作範圍：10公尺(無遮擋物件)

僅適合室內使用。

操作頻率：2405-2480 Mhz

輸出功率：3 dBm

委製商：IKEA of Sweden AB

地址：Box 702, SE-343 81 Älmhult SWEDEN




垃圾桶畫叉圖案表示產品不可當作家庭廢棄物丟棄。產品須依當地廢棄物規定丟棄處理。與家庭廢棄物分開擺放，可幫助減少送往焚化爐或掩埋場的廢棄物數量，並降低可能危害人體健康和環境的機會。請向IKEA客服部取得更多相關資訊。

### 무선 밝기조절기 기능

“ON/OFF: 밝기 조절기를 돌려 100% 밝기에서 OFF까지 조절할 수 있습니다.


**밝기 조절:** 밝기조절기를 돌려 조절하세요.

 **페어링:** IKEA 스마트조명 제품을 연결하려면 아래 설명을 따라주세요.”

### 밝기조절기에 기기 연결하기

“무선 밝기조절기를 광원과 함께 동봉해 판매하는 경우 별도의 페어링이 필요하지 않습니다.


광원을 연결하려면 아래 과정을 따라 하세요.

- 1 광원을 설치하고 주전원 스위치를 켜세요.
- 2 연결하려는 광원 가까이(5cm 이내) 무선 밝기조절기를 놓으세요.
- 3 상부 커버 아래에 있는 페어링 버튼  을 최소 10초 동안 누르세요. 밝기조절기에 빨간 표시등이 켜질 것입니다. 광원의 불빛이 흐려지고 한 번 깜빡이면 페어링이 성공적으로 완료되었다는 것을 나타냅니다.

무선 밝기조절기 하나당 최대 10개의 광원을 연결할 수 있습니다.

광원을 하나씩 페어링 해야 합니다. 광원이 서로 가까이 있을 경우, 이미 페어링이 끝난 광원은 주전원 스위치에서 분리하세요.”

### 무선 밝기조절기의 기기 연결 해제 방법

- 1 TRÅDFRI/트로드프리 무선 밝기조절기에서 연결을 해제하기 원하는 광원의 주전원 스위치를 켜세요.
- 2 연결 해제할 광원에 무선 밝기조절기를 가까이(5cm 이내) 놓으세요.
- 3 상부 커버 아래에 있는 페어링 버튼  을 최소 10초간 누르세요. 무선 밝기조절기에 있는 빨간색 표시등이 꺼집니다. 광원의 밝기가 희미해지면서 2회 점멸하면 연결 해제가 완료된 것입니다.

### 기기의 공장 초기화

#### 광원:

주전원 스위치를 6회 꺾다 꺾다 하세요.

#### 무선 밝기조절기:

페어링 버튼을 5초 이내에 4회 누르세요.

### 동기화

광원의 밝기가 조절기와 일치하지 않으면 두 제품 모두 밝기를 100%로 올려주세요.

광원이 반응하지 않는 경우에는 페어링 버튼을 1회 눌러주세요.

### 배터리 교체방법

무선 밝기조절기를 본래 용도에 따라 주기적으로 사용하면 배터리 수명은 약 2년간 지속됩니다.

배터리 교체 시기가 되면 빨간색 LED 표시등이 깜빡입니다.

상부 커버를 열고 CR2032 배터리로 교체해주세요.

**주의!**

올바르지 않은 유형의 배터리를 장착하는 경우 폭발을 위험이 있습니다. 배터리 폐기는 설명서를 따라 주세요.

**중요!**

본 무선 밝기조절기는 실내 전용이며 0°C ~ 40 °C의 온도에서 사용할 수 있습니다.

과열될 우려가 있으니 직사광선 아래나 열원 근처에는 두지 마십시오.

젖어 있거나 습도가 높거나 먼지가 지나치게 많은 환경 두면 손상될 수 있으므로 주의하십시오.

무선 밝기조절기와 수신기의 거리는 옥외에서 측정되었습니다.

건축 자재 및 제품의 위치에 따라 무선 연결 거리에 차이가 있을 수 있습니다.

**관리방법**

무선 밝기조절기의 청소는 부드러운 천에 중성세제를 약간 적셔 닦은 다음 마른 천으로 물기를 제거해주세요.

**주의!**

마모성 세척제 또는 화학용액은 제품을 손상할 수 있으니 절대 사용하지 마십시오.

**기술적 데이터**

“유형: ICTC-G-1 밝기조절기

입력: 3V, CR2032건전지

작동범위: 10m

실내용

동작 주파수: 2405-2480Mhz

출력 전원: 3 dBm”

**제조업체: IKEA of Sweden AB**

**주소: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN**




바퀴달린 통과 엑스포시는 제품을 일반 가정용 쓰레기와는 분리하여 배출해야 한다는 것을 알려주는 표시입니다. 거주 지역의 분리 배출관련 환경 규정에 따라 재활용을 해야 하는 제품입니다. 이렇게 표시된 제품들을 일반 가정용 쓰레기와 구분하는 작업을 통해, 소각장이나 매립지로 보내는 쓰레기의 양을 줄이는 데 기여하고, 인류의 건강과 환경에 미치는 잠재적인 악영향을 최소화할 수 있습니다. 자세한 사항은 이케아 매장으로 문의해 주세요.

## ワイヤレス調光器の機能


**点灯/消灯：**照明の点灯/消灯は調光器をすばやく回して行います。明るさ100%の位置まですばやく回すと照明が点灯し、同様に消灯（OFF）の位置まですばやく回すと消灯します。

**調光：**調光器をゆっくりと回して明るさを調節します。

 **ペアリング：**イケアのスマート照明製品をペアリングする場合、下記の使用説明書をお読みください。


### ワイヤレス調光器と照明とをペアリングする

ワイヤレス調光器と照明とが（同じパッケージで）一緒に販売されている場合は、すでにペアリングされています。照明を追加する場合は、その都度次のステップを行ってください。

- 1 照明が設置され、主電源が入っていることを確認してください。
- 2 ワイヤレス調光器をペアリングしようとする照明に近づけます（5cm以内）。
- 3 上部カバーの下にあるペアリングボタン  を10秒以上長押しします。ワイヤレス調光器の赤いランプが常時点灯します。照明の明るさが変わりピカッと1回光ったら、ペアリングが上手くいったということです。

ワイヤレス調光器1台につき最大10台の照明を接続できます。照明は必ず一度に1台ずつ接続してください。照明がお互いに近くにある場合、すでにペアリングされている照明の主電源を切っておいてください。

### ペアリングされている照明を解除する場合


- 1 解除しようとする照明の主電源が入っていることを確認します。
- 2 ワイヤレス調光器を解除しようとする照明に近づけます（5cm以内）。
- 3 上部カバーの下にあるペアリングボタン  を10秒以上長押しします。ワイヤレス調光器の赤いランプが常時点灯します。照明の明るさが変わりピカッピカッと2回光ったら、ペアリングの解除がうまくいったということです。

### 出荷時の状態にリセットする場合

#### 照明：


主電源を6回入れたり切ったりしてください。

#### ワイヤレス調光器：

ペアリングボタン  を5秒以内に4回押ししてください。

### 同期化

照明の明るさが調光器と同期しない場合、明るさを100%まで引き上げてください。

照明が反応しない場合、ペアリングボタン  を1回押ししてください。

### 電池の交換

本来の用途で通常の頻度で使用した場合、電池の寿命は約2年です。

電池の交換が必要な場合、調光器を回した時にLEDインジケータがピカッと光ります。

上部カバーを開けて、中心部分を外して古い電池を取り出したら、新しいCR2032電池 に交換してください。

**注意！**

指定以外の電池を使用すると、爆発するおそれがあります。使用済み電池は、指示に従って正しく廃棄してください。

**重要！**

ワイヤレス調光器は室内専用です。使用温度範囲は0℃～40℃です。

本製品は、直射日光が当たる場所や熱源の近くに放置しないでください。オーバーヒートの可能性があります。

故障の原因となるので、濡れた場所や湿気の多い場所、ほこりっぽい場所で使用しないでください。

ワイヤレス調光器と受信機間の電波が届く範囲は、途中に障害のない状態で計測したものです。

電波の届く範囲は、建造物の材質やデバイスの設置場所によっても変わります。

**お手入れ方法**

普段のお手入れは、中性洗剤を含ませた柔らかい布で拭いてから、乾燥した柔らかい布でから拭きしてください。

**注意！**

研磨剤や溶剤は絶対に使用しないでください。本体を傷つけるおそれがあります。

**テクニカルデータ**

**品名・型式：**ICTC-G-1 ワイヤレス調光器

**入力：**3V, CR2032電池

**電波到達距離：**障害物のない空間で10m

**室内専用**

**動作周波数：**2405-2480Mhz

**電波出力：**3 dBm

**製造業者：**IKEA of Sweden AB

**住所：**Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN




「Crossed-out wheeled bin」マークは、廃棄する際に一般の家庭ゴミと区別する必要があることを意味しています。このマークの付いた製品は、お住まいの地域の分別ルールに従ってリサイクルに出してください。一般の家庭ゴミと分けてリサイクルすることで、焼却炉やゴミ埋め立て施設に持ち込まれるゴミの量を削減できるうえ、健康や環境への潜在的な負荷を軽減できます。詳しくは、お近くのイケアストアにお問い合わせください。

## FUNGSI PEREDUP WIRELESS


**ON/OFF:** Putar dengan cepat untuk mendapatkan tingkat Kecerahan 100% dan OFF.

**Buat terang/redup:** Putar perlahan untuk menerangkan atau meredupkan lampu.

 **Memasangkan:** Tambahkan produk IKEA Smart Lighting pada sistem lampu. Lihat petunjuk di bawah.


## MENAMBAH PERANGKAT PADA PEREDUP WIRELESS

Jika peredup wireless dijual bersama bohlam (dalam satu kemasan), maka keduanya sudah dipasangkan. Untuk menambah bohlam, cukup ulangi langkah di bawah.

- 1 Pastikan bahwa bohlam terpasang dan daya listrik utama menyala.
- 2 Dekatkan peredup wireless pada bohlam yang ingin Anda tambahkan (jarak tidak lebih dari 5 cm).
- 3 Tekan dan tahan tombol penghubung  setidaknya 10 detik, Anda dapat menemukan tombol ini di bawah penutup atas. Lampu merah pada peredup wireless akan terus menyala. Lampu akan mulai meredup dan berkedip satu kali yang mengindikasikan lampu berhasil ditambahkan pada peredup.

10 lampu dapat ditambahkan pada 1 peredup wireless. Pastikan untuk menambahkan semua lampu dalam satu waktu. Jika lampu saling berdekatan, lepaskan lampu yang sudah terpasang dari daya utama.

## MEMUTUSKAN KONEKSI PERANGKAT DARI PEREDUP WIRELESS


- 1 Pastikan listrik menyala saat Anda ingin memutuskan koneksi lampu dari peredup wireless TRÅDFRI.
- 2 Dekatkan peredup wireless pada lampu yang ingin Anda putuskan koneksinya (jarak tidak lebih dari 5 cm).
- 3 Tekan dan tahan tombol pemasangan  setidaknya selama 10 detik, Anda dapat menemukan tombol penghubung koneksi di bawah penutup bagian atas. Lampu merah peredup wireless akan terus menyala. Lampu akan mulai meredup dan berkedip dua kali yang mengindikasikan bahwa koneksi lampu berhasil diputus dari peredup wireless.

## MERESET PERANGKAT

### Untuk bohlam lampu:


Nyala dan matikan saklar sebanyak 6 kali.

### Untuk peredup wireless:

Tekan tombol penghubung koneksi  sebanyak 4 kali dalam 5 detik.

## SINKRONISASI

Jika bohlam tidak tersinkron, terangkan nyala lampu hingga mencapai tingkat terang 100%.

Jika tidak ada respon, tekan tombol penghubung koneksi  satu kali.

## MENGGANTI BATERAI

Saat peredup wireless digunakan secara teratur dan sesuai petunjuk, maka baterai akan bertahan kurang lebih selama 2 tahun.

Saat baterai harus diganti, lampu indikator LED merah akan berkedip ketika peredup wireless diputar.

Buka penutup bagian atas, lepaskan dan ganti baterai dengan baterai baru CR2032.

#### **PERINGATAN!**

Baterai dapat meledak jika diganti dengan tipe yang salah. Buang baterai bekas sesuai dengan petunjuk.

#### **PENTING!**

Peredup wireless hanya digunakan dalam ruang pada suhu 0°C hingga 40 °C.

Jangan letakkan peredup wireless di bawah sinar matahari langsung atau dekat dengan sumber panas.

Lindungi peredup wireless dari air, lembap atau lingkungan berdebu yang berlebihan karena dapat menyebabkan kerusakan.

Rentang antara peredup wireless dan penerima diukur dalam udara terbuka.

Material bangunan yang berbeda dan penempatan unit dapat mempengaruhi rentang konektivitas wireless.

#### **PETUNJUK PERAWATAN**

Untuk membersihkan peredup wireless, usap menggunakan lap basah dengan sedikit deterjen ringan. Keringkan dengan lap halus kering.

#### **CATATAN!**

Jangan gunakan pembersih kasar atau larutan kimia karena dapat merusak produk.

#### **DATA TEKNIS**

**Tipe:** Peredup wireless ICTC-G-1

**Input:** Baterai CR2032, 3V

**Jangkauan:** 10 m di ruang terbuka.

**Hanya digunakan dalam ruang**

**Frekuensi pengoperasian:** 2405-2480Mhz

**Daya output :** 3 dBm

**Produsen : IKEA Swedia AB**

**Alamat: Box 702, SE-343 81, Älmhult, SWEDIA**




Simbol roda bin bertanda silang menunjukkan bahwa item tersebut harus dibuang secara terpisah dari limbah rumah tangga. Item ini harus diserahkan untuk daur ulang sesuai dengan peraturan lingkungan setempat untuk pembuangan limbah. Dengan memisahkan item yang ditandai dari limbah rumah tangga, anda akan membantu mengurangi volume sampah yang dikirim ke insinerator atau isi tanah dan meminimalkan potensi dampak negatif terhadap kesehatan manusia dan lingkungan. Untuk informasi lebih lanjut, silahkan hubungi toko IKEA.

## FUNGSI PEREMANG TANPA WAYAR

**PASANG/TUTUP:** Pusing peremang secara pantas untuk Kecerahan 100 % dan TUTUP.


**Kurang/tambah remang:** Pusing peremang secara perlahan-lahan untuk tambah/kurangkan keremangan.

 **Berpasangan:** Tambahkan produk Smart Lighting IKEA pada sistem anda. Lihat arahan di bawah.

## MENAMBAH PERANTI PADA PEREMANG TANPA WAYAR ANDA

Semasa peremang tanpa wayar dijual bersama sumber cahaya (di dalam bungkusan yang sama), ia telahpun berpasangan.


Untuk menambah sumber cahaya, hanya ulangi langkah-langkah berikut.

- 1 Pastikan yang sumber cahaya anda telah dipasang dan suis kuasa utama telah dihidupkan.
- 2 Pegang peremang tanpa wayar hampir pada sumber cahaya yang anda ingin tambahkan (jauhnya tidak lebih daripada 5 sm).
- 3 Tekan dan pegang butang yang berpasangan  selama kira-kira 10 saat, anda akan dapati butang berpasangan di bawah penutup atas. Cahaya berwarna merah akan semakin memancar pada peremang tanpa wayar untuk menunjukkan yang ia telah berjaya berpasangan.

Sebanyak sehingga 10 sumber cahaya boleh berpasangan dengan 1 peremang.

Pastikan yang ia berpasangan satu pada satu-satu masa. Jika sumber cahaya berhampiran antara satu sama lain, pisahkannya yang telah berpasangan dari suis kuasa utama.

## MENANGGALKAN PERANTI DARIPADA PEREMANG TANPA WAYAR


- 1 Pastikan suis kuasa utama terpasang untuk sumber cahaya yang anda ingin pisahkan daripada peremang tanpa wayar TRÅDFRI.
- 2 Pegang peremang tanpa wayar hampir pada sumber cahaya yang anda ingin alihkan (jauh tidak lebih daripada 5 sm).
- 3 Tekan dan pegang butang pasangan  sekurang-kurangnya selama 10 saat, anda akan dapati butang pasangan (1) di bawah penutup atas. Cahaya merah akan terpancar secara berterusan pada peremang tanpa wayar. Sumber cahaya anda akan mula malap dan memancar sebanyak dua kali untuk menunjukkan yang ia telah berjaya dipisahkan.

## SET SEMULA KILANG PERANTI ANDA

**Untuk sumber cahaya:**


Togol suis utama 6 kali.

**Untuk peremang tanpa wayar:**

Tekan pasangan butang  4 kali dalam 5 saat.

## SEGERAK

Jika sumber cahaya anda menjadi tidak segerak dalam kecerahan, terangkan sehingga ia mencapai kecerahan 100%.

Jika sumber cahaya tidak bertindak balas, tekan butang pasangan  sekali.



**MENGGANTI BATERI**

Apabila peremang tanpa wayar kerap diguna dan seperti dikhaskan, bateri akan tahan selama kira-kira dua tahun. Apabila tiba masa untuk mengganti bateri, penunjuk LED berwarna merah akan menyala semasa anda memusing peremang tanpa wayar ini. Buka penutup atas, tanggalkan teras dan gantikan bateri dengan bateri CR2032 yang baharu.

**AMARAN!**

Risiko letupan jika bateri digantikan dengan jenis yang salah. Lupuskan bateri yang telah digunakan mengikut arahan yang diberi.

**PENTING!**

Peremang tanpa wayar adalah untuk kegunaan dalam sahaja dan boleh digunakan pada penjulatan suhu daripada 0°C sehingga 40 °C. Jangan tinggalkan peremang tanpa wayar pada cahaya langsung matahari atau berhampiran sebarang sumber haba, kerana ia boleh menjadi terlebih panas. Jangan dedahkan peremang tanpa wayar pada persekitaran yang basah, lembap dan terlalu berhabuk kerana ini boleh mengakibatkan kerosakan. Julat antara peremang tanpa wayar dan penerima diukur di- tempat yang terbuka. Bahan binaan yang berbeza-beza dan gantian unit boleh memberi kesan terhadap julat penyambungan tanpa wayar ini.

**ARAHAN PENJAGAAN**

Untuk membersihkan peremang tanpa wayar, lap dengan kain lembut yang dilembapkan dengan sedikit bahan

pencuci yang tidak begitu kuat. Guna kain kering lembut yang lain untuk mengelap sampai kering.

**PERHATIAN!**

Jangan guna pembersih pelelas atau pelarut kimia memandangkan ini boleh merosakkan produk.

**DATA TEKNIKAL**

**Jenis:** Peremang tanpa wayar ICTC-G-1

**Input:** Bateri 3V, CR2032

**Julat:** 10 m dalam ruang terbuka

**Untuk kegunaan dalam bangunan sahaja**

**Frekuensi pengendalian:** 2405-2480Mhz

**Kuasa output:** 3 dBm

**Pengeluar:** **IKEA of SWEDEN**

**Alamat:** **Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN**



Simbol roda berpangkah menunjukkan item ini harus dilupuskan berasingan daripada bahan buangan isi rumah. Item ini sepatutnya diserahkan untuk dikitar semula selaras dengan peraturan alam sekitar tempatan untuk pelupusan sampah. Dengan mengasingkan item bertanda daripada bahan buangan isi rumah, anda akan membantu mengurangkan jumlah buangan yang dihantar ke tapak pelupusan dan meminimumkan kesan negatif yang berpotensi ke atas kesihatan manusia serta alam sekitar. Untuk maklumat lanjut, hubungi gedung IKEA anda.

## عربي

## البيانات الفنية

**النوع:** ICTC-G-1 خافت إضاءة لاسلكي  
**دخل الطاقة:** 3 فولط، بطارية CR2032  
**المدى:** 10 متر في الهواء الطلق.  
**للاستخدام الداخلي فقط**  
**تردد التشغيل:** 2405 - 2480 ميغاهيرتز  
**خرج الطاقة:** 3 ديسيبيل ميلي

## المصنّع: ايكيا السويد

**العنوان:** Box 702, SE-343 81 ÄLMHULT, SWEDEN

لرمز الذي يُظهر حاوية نفايات مشطوبة يشير إلى أنه يجب التخلص من المنتج بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. ينبغي تسليم هذا المنتج لإعادة تدويره وفقاً للأنظمة البيئية المحلية للتخلص من النفايات. من خلال قيامك بفصل منتج يحمل هذه العلامة من النفايات المنزلية، فسوف تساعد على تقليل حجم النفايات التي ترسل إلى المحارق أو تدفن في الأرض وبالتالي تقللي من أي تأثير سلبي محتمل على صحة الإنسان والبيئة. لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال على معرض ايكيا.

## تحذير!

مخاطر انفجار إذا تم استبدال البطارية بأخرى من نوعية غير صحيحة. تخلص من البطاريات المنتهية وفقاً للتعليمات.

## هام!

خافت الإضاءة اللاسلكي مخصص للاستخدام المنزلي فقط، ويمكن استخدامه في نطاق درجات حرارة من 0 درجة مئوية إلى 40 درجة مئوية. لا تترك خافت الإضاءة اللاسلكي تحت ضوء الشمس المباشر أو بالقرب من أي مصدر حرارة، لأن ذلك قد يؤدي إلى ارتفاع درجة حرارته بشكل زائد. لا تُعرض خافت الإضاءة اللاسلكي للبلل، أو الرطوبة أو الأجواء المتربة بشكل مفرط لأن هذا قد يتسبب في تلفه. تم قياس النطاق بين خافت الإضاءة اللاسلكي وجهاز الاستقبال في الهواء الطلق. يمكن أن تؤثر مواد البناء المختلفة ووضع الوحدات على نطاق الاتصال اللاسلكي.

## إرشادات العناية

لتنظيف خافت الإضاءة اللاسلكي، امسحي بقطعة قماش ناعمة ومبللة بقدر قليل من منظف معتدل. استخدمي قطعة قماش أخرى ناعمة وحافة لتجفيفه.

## ملحوظة!

لا تستخدم أبداً منظفات كاشطة أو محاليل كيماوية حيث أنها تضر المنتج.

## وظائف خافت الإضاءة اللاسلكي

**تشغيل / إطفاء:** أديري سريعاً لسطوع 100% وللإطفاء.


**خفت /رفع الإضاءة:** أديري ببطء لخفض أو رفع درجة الإضاءة.

**الاقتران:** أضيفي منتجات الإضاءة الذكية من إيكيا على نظامك. انظري التعليمات أدناه.

## إضافة أجهزة إلى خافت الإضاءة اللاسلكي

عندما يباع خافت الإضاءة اللاسلكي مرفقاً مع مصدر إضاءة) في نفس العبوة)، فإنهما يكونان مقترنين بالفعل.


لإضافة مصادر إضاءة، ما عليك سوى تكرار الخطوات التالية.

- 1 تأكدي من تركيب مصدر الإضاءة وتشغيل مفتاح الطاقة الرئيسي.
- 2 قربي خافت الإضاءة اللاسلكي من مصدر الإضاءة الذي تريدني إضافته) بحيث لا تزيد المسافة بينهما عن 5 سم.)
- 3 اضغطي مع الاستمرار على زر الإقتران  لمدة 10 ثوانٍ على الأقل، ستجدي زر الإقتران تحت الغطاء العلوي. سيصدر ضوء أحمر ثابت على خافت الإضاءة اللاسلكي. سيبدأ مصدر الإضاءة في الخفوت ويومض مرة واحدة للإشارة إلى أنه قد تم إقترانه بنجاح.

يمكنك إقران حتى 10 مصادر إضاءة مع خافت لاسلكي واحد.

يجب إقران كل مصدر إضاءة على حدة. وإذا كانت مصادر الإضاءة الأخرى قريبة من بعضها، أفصلي الطاقة عن تلك التي سبق إقترانها.

## إزالة أجهزة من خافت الإضاءة اللاسلكي

- 1 تأكدي من تشغيل مفتاح الطاقة الرئيسي لمصدر الإضاءة الذي تريدني إلغاء إقترانه من خافت الإضاءة اللاسلكي. TRÅDFRI
- 2 قربي خافت الإضاءة اللاسلكي من مصدر الإضاءة الذي تريدني إزالته) بحيث لا تزيد المسافة بينهما عن 5 سم.)
- 3 اضغطي مع الاستمرار على زر الإقتران  لمدة 10 ثوانٍ على الأقل، ستجدي زر الإقتران تحت الغطاء العلوي. سيصدر ضوء أحمر ثابت من خافت الإضاءة اللاسلكي. سيبدأ مصدر الإضاءة في الخفوت ويومض مرتين للإشارة إلى إلغاء إقترانه بنجاح.

## عادة تعيين إعدادات المصنع للأجهزة

### لمصادر الإضاءة:


بدلّي المفتاح الرئيسي 6 مرات.

### لخافت الإضاءة اللاسلكي:

اضغطي على زر الإقتران  4 مرات في غضون 5 ثوانٍ.

## المرامنة

إذا أصبح مصدر الإضاءة غير متزامن في السطوع، ارفعي درجة الإضاءة حتى تصل إلى سطوع 100 %.

إذا لم تستجب مصادر الإضاءة، اضغطي على زر الإقتران  لمرة واحدة.

## غير البطارية

عند استخدام خافت الإضاءة اللاسلكي بانتظام وعلى النحو المقصود، فإن البطارية تدوم لمدة عامين تقريباً.

وعندما يحين وقت استبدال البطارية، سيومض مؤشر LED الأحمر عند تدوير خافت الإضاءة اللاسلكي.

افتحي الغطاء العلوي، إزيلي المحتوي الداخلي واستبدلي البطارية ببطارية CR2032 جديدة.

### การทำงานของสวิตช์หรี่ไฟไร้สาย


**การเปิด/ปิด:** หมุนสวิตช์อย่างรวดเร็วเพื่อเปิดไฟให้สว่าง 100% และปิดไฟ

**ปรับไฟ:** หมุนสวิตช์ช้าๆ เพื่อหรี่หรือเพิ่มความสว่างของไฟ

 **อุปกรณ์เสริม:** ใช้ควบคู่กับผลิตภัณฑ์แสงสว่างอัจฉริยะ (Smart Lighting) โปรดดูคำแนะนำด้านล่าง


### เชื่อมต่ออุปกรณ์เข้ากับสวิตช์หรี่ไฟไร้สาย

หากสวิตช์หรี่ไฟไร้สายจำหน่ายพร้อมหลอดไฟ (ในบรรจุภัณฑ์เดียวกัน) สามารถใช้สวิตช์หรี่ไฟไร้สายกับหลอดไฟได้ทันที หากต้องการปรับสวิตช์หรี่ไฟไร้สายให้ใช้ได้กับหลอดไฟดวงใหม่ ให้ปฏิบัติตามขั้นตอนต่อไปนี้

- 1 ติดตั้งหลอดไฟและเปิดสวิตช์ไฟให้เรียบร้อย
- 2 จ่อสวิตช์หรี่ไฟไร้สายให้ใกล้กับหลอดไฟดวงที่ต้องการ (ไม่ให้อยู่ไกลกว่า 5 ซม.)
- 3 กดปุ่ม pairing  ค้างไว้อย่างน้อย 10 วินาที โดยปุ่ม pairing ดังกล่าวอยู่ใต้ฝาปิดด้านบน คุณจะพบไฟสีแดงสองดวงอยู่บนสวิตช์หรี่ไฟไร้สาย จากนั้นหลอดไฟจะเริ่มพริบและกะพริบหนึ่งครั้ง เป็นสัญญาณว่าการตั้งค่าเสร็จสมบูรณ์

ใช้สวิตช์หรี่ไฟไร้สาย 1 ตัวต่อหลอดไฟได้สูงสุด 10 ดวง การตั้งค่าให้ทำทีละดวง หากหลอดไฟแต่ละดวงอยู่ใกล้กัน ให้ปิดสวิตช์หลอดไฟดวงที่ตั้งค่าเสร็จแล้ว

### ลบการเชื่อมต่ออุปกรณ์กับสวิตช์หรี่ไฟไร้สาย

- 1 หากต้องการลบการเชื่อมต่อหลอดไฟกับสวิตช์หรี่ไฟไร้สาย รุ่น TRADFRI/ทรอดฟริ ให้เปิดสวิตช์หลอดไฟดวงที่ต้องการให้เรียบร้อย
- 2 จ่อสวิตช์หรี่ไฟไร้สายให้ใกล้กับหลอดไฟดวงที่ต้องการ (ไม่ให้อยู่ไกลกว่า 5 ซม.)
- 3 กดปุ่ม pairing  ค้างไว้อย่างน้อย 10 วินาที โดยปุ่ม pairing ดังกล่าวอยู่ใต้ฝาปิดด้านบน คุณจะพบไฟสีแดงสองดวงอยู่บนสวิตช์หรี่ไฟไร้สาย จากนั้นหลอดไฟจะเริ่มพริบและกะพริบสองครั้ง เป็นสัญญาณว่าการตั้งค่าเสร็จสมบูรณ์

### ล้างการตั้งค่าทั้งหมดบนอุปกรณ์

**สำหรับหลอดไฟ:** เปิด-ปิดสวิตช์หลัก 6 ครั้ง

**สำหรับสวิตช์หรี่ไฟไร้สาย:**

กดปุ่ม pairing  4 ครั้ง ภายใน 5 วินาที

### การทำงานร่วมกัน

หากความสว่างของหลอดไฟสว่างมากหรือน้อยผิดปกติ ให้เร่งไฟไปที่ความสว่างสูงสุด 100%

หากหลอดไฟไม่ตอบสนอง ให้กดปุ่ม pairing  หนึ่งครั้ง

### การเปลี่ยนแบตเตอรี่

หากใช้สวิตช์หรี่ไฟไร้สายเป็นประจำ และใช้ถูกต้องตามวัตถุประสงค์ แบตเตอรี่จะมีอายุการใช้งานประมาณ 2 ปี

เมื่อถึงเวลาที่ต้องเปลี่ยนแบตเตอรี่ สัญญาณไฟ LED สีแดงจะกะพริบขณะที่คุณหมุนสวิตช์หรี่ไฟไร้สาย ให้เปิดฝาด้านบน แกะแบตเตอรี่ตัวเก่าที่อยู่ด้านในออก และใส่แบตเตอรี่ CR2032 แทนที่

**ระวัง**

โปรดระวังอันตรายจากการระเบิด หากใช้แบตเตอรี่ชนิดประเภท ทั้ง แบตเตอรี่ใช้แล้วตามคำแนะนำที่ระบุไว้

**สำคัญ**

ใช้สวิตซ์หรือไฟไร้สายเฉพาะภายในอาคารเท่านั้นและใช้ได้กับอุณหภูมิ ตั้งแต่ 0°C ถึง 40 °C

ห้ามวางสวิตซ์หรือไฟไร้สายไว้กลางแดด หรือใกล้แหล่งกำเนิดความร้อนใดๆ เพราะอาจทำให้สวิตซ์หรือไฟไร้สายร้อนเกินได้

ห้ามวางสวิตซ์หรือไฟไร้สายไว้ในสภาพแวดล้อมที่เปียกชื้น หรือมีฝุ่นละอองมาก เพราะอาจทำให้สวิตซ์หรือไฟไร้สายเสียหายได้

การวัดระยะควมระหว่างสวิตซ์หรือไฟไร้สายและตัวรับนี้ทำในที่ที่เปิดโล่ง

วัสดุก่อสร้างอาคารที่แตกต่างกันและการวางระยะห่างของหลอดไฟแต่ละดวงอาจส่งผลกระทบต่อระยะเชื่อมต่อไร้สายได้

**คำแนะนำเพื่อการดูแลรักษา**

ใช้ผ้าเนื้อนุ่มชุบน้ำยาทำความสะอาดที่อ่อนเพียงเล็กน้อยแล้วบิดหมาดเช็ดทำความสะอาดสวิตซ์หรือไฟไร้สาย จากนั้นใช้ผ้าแห้งเนื้อนุ่มอีกผืนเช็ดให้แห้ง

**หมายเหตุ**

ห้ามใช้สารทำความสะอาดซึ่งมีฤทธิ์กัดกร่อนหรือสารทำลายล้างทางเคมี เพราะอาจทำให้ผลิตภัณฑ์เสียหายได้

**ข้อมูลทางเทคนิค**

รุ่น: ICTC-G-1

กำลังไฟฟ้าเข้า: 3V, แบตเตอรี่ CR2032 ก่อน

ระยะเชื่อมต่อ: 10 เมตร ในพื้นที่โล่ง

สำหรับการใช้งานภายในอาคารเท่านั้น

ความถี่ใช้งาน: 2405-2480Mhz & 5GHz

กำลังไฟขาออก: 14 dBm

ผู้ผลิต: **IKEA of Sweden AB**

ที่อยู่: **Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN**



สัญลักษณ์รูปถังขยะถูกกากบาท เป็นเครื่องหมายแสดงว่าผลิตภัณฑ์นั้นต้องแยกกำจัดเมื่อสิ้นอายุใช้งาน ห้ามทิ้งรวมกับขยะอื่นๆ ในบ้าน ควรส่งผลิตภัณฑ์ไปกำจัดหรือรีไซเคิลให้ถูกต้องตามข้อกำหนดในแต่ละท้องถิ่น การแยกผลิตภัณฑ์ประเภทนี้ออกจากขยะอื่นๆ จะช่วยลดปริมาณขยะที่จะส่งไปยังโรงเผาหรือพื้นที่ฝังกลบ และยังช่วยลดผลกระทบต่อด้านสุขภาพและสิ่งแวดล้อม หากต้องการข้อมูลเพิ่มเติม กรุณาติดต่อ IKEA





